

Ime i prezime

Amrudin Hajrić

E-mail adresa i kontakt telefon

amrudin.hajric@gmail.com

tel.: 033/232-982

Datum i mjesto rođenja

05. 06. 1975. god., Travnik

Obrazovanje

Fakultet islamskih nauka Univerziteta u Sarajevu, doktorat u oblasti Kur'anskog i hadiskog arapskog jezika, 2011.

Pedagoški fakultet Univerziteta Muhammed V u Rabatu (Maroko), postdiplomski studij u oblasti primijenjene lingvistike, 2004-2006.

Filozofski fakultet u Sarajevu, odsjek za orijentalne jezike i književnost (arapski-perzijski), dodiplomski studij, 1997-2002.

Gazi Husrev-begova medresa u Sarajevu, 1990-1995.

Zaposlenje

februar 2017. godine, vanredni professor (oblast: Kur'anski i hadiski arapski jezik), Fakultet islamskih nauka, Univerzitet u Sarajevu

april 2012. godine, docent (oblast: Kur'anski i hadiski arapski jezik), Fakultet islamskih nauka, Univerzitet u Sarajevu

juli 2007. godine, viši asistent (oblast: Arapski jezik), Fakultet islamskih nauka u Sarajevu

mart 2004. godine, asistent (oblast: Arapski jezik), Fakultet islamskih nauka u Sarajevu

Oblasti naučnog interesovanja

arapski jezik, opća lingvistika, sociolingvistika, tradicijski izvori arapske lingvistike, teorija prevođenja, orijentalna filologija

Stručni i naučni radovi**Knjige:**

1. Kur'an kao standard arapskog jezika, Fakultet islamskih nauka i El-Kalem, Sarajevo 2016.

Autorski radovi:

1. Diglosija u arapskom jeziku, Novi horizonti br.65., Zenica, januar 2005.
2. El-Halil b. Ahmed i prvi arapski rječnik, Zbornik radova FIN-a br. 9., Sarajevo, 2004.
3. Stasavanje arapskog pisma, Glasnik Rijaseta islamske zajednice u BiH br. 11/12., Sarajevo, novembar-decembar 2004.
4. Višejezičnost: pozitivni i negativni aspekti, Zbornik radova FIN-a br. 10., Sarajevo, 2005.
5. Arapski jezik u BiH danas, Zbornik radova FIN-a br. 12., Sarajevo, 2007.
6. (Ne)opravdanost termina semitski kao odrednice za skupinu naroda i jezika, Znakovi vremena br. 35/36., Sarajevo, 2007.
7. Najstariji semitski jezik, Zbornik radova FIN-a br. 14., Sarajevo, 2010.
8. Neka semantička pomjeranja u arapskom jeziku, Znakovi vremena br. 51., Sarajevo, 2011.
9. Abu Ali al-Qali – endeluski leksikograf, Zbornik radova FIN-a br. 15., Sarajevo, 2011.
10. Doprinos perzijskih autora razvoju arapske leksikografije, Beharistan – časopis za iranistiku i islamsku kulturu br. 16., Sarajevo, jesen/zima 2011.
11. Standardiziranje arapskog jezika i utemeljivanje odgovarajućih disciplina, Zbornik radova FIN-a br. 16., Sarajevo, 2012.
12. Povodi standardiziranja arapskog jezika, Znakovi vremena br. 61/62., Sarajevo, 2013.
13. Biobibliografija Muhammeda Ikbala, Zbornik radova FIN-a br. 17., Sarajevo, 2013.
14. Povodi objavljivanja Kur'ana na arapskom jeziku, Glasnik Rijaseta islamske zajednice u BiH br. 11-12., Sarajevo, novembar-decembar 2014.
15. Kolonijalizam i orijentalizam u službi produbljivanja jaza između književnog i kolokvijalnog arapskog jezika, Zbornik radova FIN-a br. 18., Sarajevo, 2014.
16. Hadis Allahovog Poslanika, s.a.v.s., u procesu standardizovanja arapskog jezika, Novi Muallim br. 60. Sarajevo, 2014.
17. Arapski jezik pred izazovima savremenog doba, Zbornik radova FIN-a br. 19., Sarajevo, 2015.
18. Savremene lingvističke teorije i tipovi prevođenja, Zbornik radova IPF-a br. 14., Zenica, 2016.

19. Predislamska narječja arapskog jezika i Kur'an, Zbornik radova FIN-a br. 20., Sarajevo, 2016.
20. Beduinski vernakular kao izvor arapskih jezikoslovnih naučavanja, Zbornik radova FIN-a br. 21., Sarajevo, 2017.
21. O ekstralingvističkim faktorima jezičkog raslojavanja na primjeru arapskog jezika, Zbornik radova IPF-a, br. 16, Zenica, 2018.
22. O arapskoj jezičkoj politici i planiranju, Zbornik radova FIN-a, br. 22, Sarajevo, 2018.

Prikazi:

1. „Prijevod četiri Mahfuzova romana”, Preporod, Sarajevo, septembar 2006., br. 18-836. (radni naslov teksta ocjene prijevoda 4 romana egipatskog nobelovca Nedžiba Mahfuzua, u izdanju TDK Šahinpašić i prijevodnom radu Mehmeda Kice, i to: Kwart Han al-Halili, Novi Kairo, Pansion Miramar, Lopov i psi).
2. Jusuf Ramić, *Moderna arapska književnost - uticaj jedne porodice na očuvanje arapskog književnog jezika*, Prijevod s arapskog jezika: Mehmed Kico, prikaz u: Muallim, br. 20, Sarajevo, decembar 2004.
3. Mehmed Kico, *Pogled u život i djelo Nedžiba Mahfuzua*, prikaz u: Muallim, br. 28, Sarajevo, decembar 2006.
4. „Još tri romana Nedžiba Mahfuzua”, Znakovi vremena, br. 41/42., Sarajevo, 2008. (radni naslov teksta ocjene prijevoda 3 romana egipatskog nobelovca Nedžiba Mahfuzua, u izdanju TDK Šahinpašić i prijevodnom radu Mehmeda Kice, i to: Ljubav na kiši, Poštovani Gospodin i Ogledala).
5. Mehmed Kico, *Arapski jezik u prevođenju između Istoka i Zapada*, El-Kalem – Fondacija Mula Sadra u BiH, Sarajevo, 2012., *Glasnik Rijaseta IZ u BiH*, br. 07-08, Sarajevo, 2012.
6. „Veliki doprinos tefsirskoj znanosti u BiH“, Novi Muallim, br. 59, Sarajevo, 2014. (Almir Fatić, *Kur'anski semantički kontekst*, Fakultet islamskih nauka u Sarajevu i El-Kalem, Sarajevo 2014.).
7. „Veliko priznanje istinskoj vrijednosti“, Preporod, Sarajevo, april 2015. (povodom objavljivanja arapskog prijevoda djela *Ogledi u poetici prevođenja-Dirasatun fi nazariyyati t-targamati*, preveo: Gamalu d-Din Sayyid Muhammad, Nacionalni centar za prevođenje, Kairo, 2014.).
8. „Štivo za svakoga“, Preporod, oktobar, 2012. (Almir Fatić: *Najljepši savjeti za život*, Biljeg, Sarajevo, 2012.).

Prevedeni radovi:

1. Abdulaziz b. Osman el-Tuvejdžeri, *Sukob civilizacija s islamskog stanovišta*, Glasnik Rijasetu islamske zajednice, Br. 11-12., Sarajevo, novembar-decembar 2005.
2. Muhammed Munir Mursi, *Odgoj djeteta u islamu*, Glasnik Rijasetu islamske zajednice, br. 9-10., Sarajevo, septembar-oktobar 2007.
3. Ahmed Smajlović, *Orijentalizam i kolonijalizam*, Znakovi vremena, br. 35/36., Sarajevo, 2007.

Prevedena djela:

1. *Islam i siromaštvo*, Jusuf al-Qaradawi, Sarajevo, 2003.
2. *Poslanik i nauka*, Jusuf al-Qaradawi, Medžlis islamske zajednice Sanski Most, Sanski Most, 2005.
3. *Tefsir i mufessiri u savremenom dobu*, Abdulkadir Muhammed Salih, El-Kalem i Fakultet islamskih nauka, Sarajevo, 2008.
4. *Odnos prema roditeljima u islamu*, Mustafa b. al-Adevi, Bookline, Sarajevo, 2009.
5. *Muslimani i drugi*, Međunarodni centar za srednji islamski put u Kuvajtu, prijevod: Mehmed Kico – Amrudin Hajrić, Centar za dijalog – Vesatija – El-Kalem, Sarajevo, 2013.
6. *Dove vjerovjesnika i dobrih Božijih robova*, Muhammed M. Ša'ravi, Grabus, Sarajevo, 2010.
7. *Islamski koncept odgajanja ženske djece*, Jusuf Rešad, Grabus, Sarajevo, 2010.